



EMXPRO LIMITED

公司账户申请表

CORPORATE ACCOUNT APPLICATION FORM

EMXPRO Limited

公司账户申请表 CORPORATE ACCOUNT APPLICATION FORM

第 I 部分 PART I	交易方法 TRADING METHOD		
<input type="checkbox"/> 网上交易 Online Trading			
第 II 部分 PART II	账户类型 TYPE OF ACCOUNT		
1. <input type="checkbox"/> 公司帐户 Corporate Account			
2. <input type="checkbox"/> 人民币结算 Settled by RMB <input type="checkbox"/> 港币结算 Settled by HKD <input type="checkbox"/> 新加坡元结算 Settled by SGD <input type="checkbox"/> 美元结算 Settled by USD			
第 III 部分 PART III	公司信息 COMPANY INFORMATION		
公司名称 Company Name		公司注册地 Place of Incorporation	
营业登记编号 Business Registration No.		公司注册证书编号 Certificate of Incorporation No.	
公司成立日期 Date of Incorporation		办公电话 Office Tel.	
传真号 Fax No.		电邮地址 Email Address	
注册办公地址 Registered Office Address			
营业地址 Business Address			
营业类别 Business Nature <input type="checkbox"/> 工商零售 Commerce/Industry/Retail <input type="checkbox"/> 生产制造 Production/Manufacturing <input type="checkbox"/> 金融业 Financial Services <input type="checkbox"/> 服务行业 Service Industry <input type="checkbox"/> 其他 Others _____			
开业年数 Business Opened year <input type="checkbox"/> 少于 1 年 Less than 1 Year <input type="checkbox"/> 1 - 5 年 1 - 5 Years <input type="checkbox"/> 5 年以上 More than 5 Years			
第 IV 部分 PART IV	公司账户之最终受益人资料 FOR CORPORATE ACCOUNT'S ULTIMATE BENEFICIARY		
<input type="checkbox"/> 先生 Mr. <input type="checkbox"/> 太太 Mrs. <input type="checkbox"/> 小姐 Miss <input type="checkbox"/> 女士 Ms.		中文姓名 Chinese Name	英文姓名 姓氏 Surname 名字 Given Name English Name
身份证号码/护照号码 (请递交副本) Identity Card No. / Passport No. (Please attach a copy)		发照地 Issue Place	
国籍 Nationality		出生地 Place of Birth	
客户是否拥有美国国籍或合法永久居民身份? Whether the client has a US citizenship or lawful permanent resident status? <input type="checkbox"/> 是 (请提供美国国税局 W-9 表和美国联邦纳税人识别号) Yes (Please provide IRS W-9 and US federal TIN) <input type="checkbox"/> 否 No			
地址 Address			
第 V 部分 PART V	董事或合伙人信息 (1) INFORMATION FOR EACH DIRECTORS OR PARTNER (1)		
<input type="checkbox"/> 董事 Director		<input type="checkbox"/> 合伙人 Partnership	
<input type="checkbox"/> 先生 Mr. <input type="checkbox"/> 太太 Mrs. <input type="checkbox"/> 小姐 Miss <input type="checkbox"/> 女士 Ms.		中文姓名 Chinese Name	英文姓名 姓氏 Surname 名字 Given Name English Name
身份证号码/护照号码 (请递交副本) Identity Card No. / Passport No. (Please attach a copy)		国籍 Nationality	出生地 Issue Place
地址 Address			

EMXPRO Limited

第 V 部分 PART V	董事或合伙人信息 (2) INFORMATION FOR EACH DIRECTORS OR PARTNER (2)				
<input type="checkbox"/> 董事 Director <input type="checkbox"/> 合伙人 Partnership					
<input type="checkbox"/> 先生 Mr. <input type="checkbox"/> 太太 Mrs. <input type="checkbox"/> 小姐 Miss <input type="checkbox"/> 女士 Ms.		中文姓名 Chinese Name	英文姓名 姓氏 Surname 名字 Given Name English Name		
身份证号码/护照号码 (请递交副本) Identity Card No. / Passport No. (Please attach a copy)		国籍 Nationality	出生地 Issue Place		
地址 Address					
第 V 部分 PART V	董事或合伙人信息 (3) INFORMATION FOR EACH DIRECTORS OR PARTNER (3)				
<input type="checkbox"/> 董事 Director <input type="checkbox"/> 合伙人 Partnership					
<input type="checkbox"/> 先生 Mr. <input type="checkbox"/> 太太 Mrs. <input type="checkbox"/> 小姐 Miss <input type="checkbox"/> 女士 Ms.		中文姓名 Chinese Name	英文姓名 姓氏 Surname 名字 Given Name English Name		
身份证号码/护照号码 (请递交副本) Identity Card No. / Passport No. (Please attach a copy)		国籍 Nationality	出生地 Issue Place		
地址 Address					
第 VI 部分 PART VI	投资背景及交易经验 INVESTMENT BACKGROUND AND TRADING EXPERIENCE				
投资目标及策略 Investment Objective and Strategy					
<input type="checkbox"/> 低风险 Low Risk					
<input type="checkbox"/> 对冲资产 Hedge Assets					
<input type="checkbox"/> 资产增值 Asset Appreciation					
<input type="checkbox"/> 高风险, 高回报 High Risk, High Return					
<input type="checkbox"/> 其他 Others					
年收入 (美元) Annual Income (US Dollar)		流动资产净值 (美元) Liquid Net Worth (US Dollar)			
<input type="checkbox"/> 少于 Less than \$30,000 <input type="checkbox"/> \$30,000 - \$59,999 <input type="checkbox"/> \$60,000 - \$120,000 <input type="checkbox"/> 多于 Above \$120,000		<input type="checkbox"/> 少于 Less than \$38,000 <input type="checkbox"/> \$38,000 - \$120,000 <input type="checkbox"/> 多于 Above \$60,000 - \$120,000			
如果阁下年收入低于 \$30,000, 请查看客户协议中的《风险披露声明》。 If Client's annual income is less than \$30,000, please review "Risk Disclosure Statement" in the Client Agreement.		如果阁下的流动资产净值低于\$38,000, 请查看客户协议中的《风险披露声明》。 If Client's Liquid Net Worth is less than \$38,000, please review "Risk Disclosure Statement" in the Client Agreement.			
投资学识 Investment Knowledge					
<input type="checkbox"/> 优秀 Excellent					
<input type="checkbox"/> 良好 Good					
<input type="checkbox"/> 一般 Fair					
阁下是否有其他投资经验? Do Client have other investment experience?					
<input type="checkbox"/> 否 NO					
<input type="checkbox"/> 是 YES					
外汇 Forex 年 Yrs 期权 Options 年 Yrs 证券 Securities 年 Yrs 期货 Futures 年 Yrs 基金 Funds 年 Yrs 债券 Bonds 年 Yrs 商品 Commodities 年 Yrs 其他 Others 年 Yrs					
第 VII 部分 PART VII	银行信息 BANK INFORMATION				
请提供阁下的银行账户, 以作日后提款之用 For fund withdrawals from Client's Account, please provide details of Client's bank account					
银行名称 Name of Bank		账户号码 Account No.			
账户名 Name of Account Holder		国际汇款代码 Swift Code		货币 Currency	
银行地址 Bank Address					

EMXPRO Limited

第 VIII 部分 PART VIII	客户签署及声明 CLIENT'S SIGNATURE AND DECLARATION						
<p>本人/吾等兹确认及统一如下： I / We hereby acknowledge and agree that:</p> <p>(a) 本人/吾等同意受此客户协议之条款及条件约束，并理解、确认并同意 EMXPRO Limited 可不时修改或更改本协议之条款及条件； I/We agree to be bound by the terms and conditions as currently set forth in the Client Agreement. Client understands, acknowledges and agrees that EMXPRO Limited may amend or change the terms of this Agreement from time to time.</p> <p>(b) 本人/吾等确认，EMXPRO Limited 并不提供任何有关投资、税务或法律的意见或建议； I/we also acknowledge that EMXPRO Limited does not provide any investment, tax or legal advice or recommendations;</p> <p>(c) 本人/吾等乃最终对所发出的指令承担责任及保证本「客户数据声明」所提供的数据均为真实、完整和正确，及愿意承担一切责任； I am/We are the person(s) who is/are ultimately responsible for originating the instructions and will ensure the information in this “Client Information Statement” is true, complete and correct. And I am/we are willing to bear all the responsibility and liability;</p> <p>(d) 本人/吾等有权从交易中获取商业/经济利益及/或承担商业/经济风险，且本人/吾等已考虑及明白本人/吾等的财务状况及开设此账户的投资风险； I am/We are the person(s) who stand(s) to gain the commercial/economic benefit of the transactions and/or bear the commercial/economic risk and I am/We have considered and understand my/our financial circumstances and investment risk to open this Account;</p> <p>(e) 本人/吾等明白本人/吾等的投资策略及目标可能与此帐户的风险而有所不同，但本人/吾等仍同意在EMXPRO Limited开立帐户并承担有关风险； I/We understand my/our investment strategy and target might vary with this Account's risk, but I/We still agree to open an Account with EMXPRO Limited and liable for the relevant risks;</p> <p>(f) 本人/吾等已经清楚了解有关交易规则； I / We have Declared and understood the trading rules;</p> <p>(g) 本人/吾等已经清楚了解已签订之佣金协议内的条款及规则（如适用）；及 I / We have Declared and understood the terms and conditions set out in Commission Agreement are accepted (if applicable); and</p> <p>(h) 本人/吾等已细阅及接受本协议的条款及细则，并已就本协议进行询问并接受独立意见（如本人/吾等有此意愿）。 I/We read and acknowledge this Agreement's terms and conditions and have seek for enquiry and taken an independent advice of this Agreement (if I/we so wish).</p> <p style="font-size: small;">* 中文譯本僅供參考，文義如與英文版本有歧異，概以英文版本為準；如客戶未能如實提供所需資料，客戶需承擔一切責任。 In the event of any inconsistency between English and Chinese version, the English version shall prevail; If Client can't provide the information in good faith, the Client has liable for all responsibility.</p>							
<p>所有董事或合伙人均須簽署 ALL GENERAL PARTNERS ARE REQUIRED TO SIGN</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 33%; border: none;">主要董事或合伙人 Primary Director or Partner</td> <td style="width: 33%; border: none;">第二董事或合伙人 Secondary Director or Partner</td> <td style="width: 33%; border: none;">第三董事或合伙人 Tertiary Director or Partner</td> </tr> </table> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 33%; border: none;"> <div style="border-bottom: 1px solid black; height: 1.2em; margin-bottom: 2px;"></div> 名称正楷 Print Name 日期（日/月/年） Date (DD/MM/YY) </td> <td style="width: 33%; border: none;"> <div style="border-bottom: 1px solid black; height: 1.2em; margin-bottom: 2px;"></div> 名称正楷 Print Name 日期（日/月/年） Date (DD/MM/YY) </td> <td style="width: 33%; border: none;"> <div style="border-bottom: 1px solid black; height: 1.2em; margin-bottom: 2px;"></div> 名称正楷 Print Name 日期（日/月/年） Date (DD/MM/YY) </td> </tr> </table>		主要董事或合伙人 Primary Director or Partner	第二董事或合伙人 Secondary Director or Partner	第三董事或合伙人 Tertiary Director or Partner	<div style="border-bottom: 1px solid black; height: 1.2em; margin-bottom: 2px;"></div> 名称正楷 Print Name 日期（日/月/年） Date (DD/MM/YY)	<div style="border-bottom: 1px solid black; height: 1.2em; margin-bottom: 2px;"></div> 名称正楷 Print Name 日期（日/月/年） Date (DD/MM/YY)	<div style="border-bottom: 1px solid black; height: 1.2em; margin-bottom: 2px;"></div> 名称正楷 Print Name 日期（日/月/年） Date (DD/MM/YY)
主要董事或合伙人 Primary Director or Partner	第二董事或合伙人 Secondary Director or Partner	第三董事或合伙人 Tertiary Director or Partner					
<div style="border-bottom: 1px solid black; height: 1.2em; margin-bottom: 2px;"></div> 名称正楷 Print Name 日期（日/月/年） Date (DD/MM/YY)	<div style="border-bottom: 1px solid black; height: 1.2em; margin-bottom: 2px;"></div> 名称正楷 Print Name 日期（日/月/年） Date (DD/MM/YY)	<div style="border-bottom: 1px solid black; height: 1.2em; margin-bottom: 2px;"></div> 名称正楷 Print Name 日期（日/月/年） Date (DD/MM/YY)					
<p>公司盖章（请在此加盖公司印章） Corporate Seal (Please affix corporate seal here)</p> <p>作为见证人，本人于下述日期亲自填写 In witness whereof, I have hereunto affixed my hand this by the following date</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%; border: none;"> 见证人签署 Witness's Signature </td> <td style="width: 50%; border: none;"> 职衔 Title </td> </tr> <tr> <td style="border: none;"> <div style="border-bottom: 1px solid black; height: 1.2em; margin-bottom: 2px;"></div> 名称正楷 Print Name </td> <td style="border: none;"> <div style="border-bottom: 1px solid black; height: 1.2em; margin-bottom: 2px;"></div> 日期（日/月/年） Date (DD/MM/YY) </td> </tr> </table>		见证人签署 Witness's Signature	职衔 Title	<div style="border-bottom: 1px solid black; height: 1.2em; margin-bottom: 2px;"></div> 名称正楷 Print Name	<div style="border-bottom: 1px solid black; height: 1.2em; margin-bottom: 2px;"></div> 日期（日/月/年） Date (DD/MM/YY)		
见证人签署 Witness's Signature	职衔 Title						
<div style="border-bottom: 1px solid black; height: 1.2em; margin-bottom: 2px;"></div> 名称正楷 Print Name	<div style="border-bottom: 1px solid black; height: 1.2em; margin-bottom: 2px;"></div> 日期（日/月/年） Date (DD/MM/YY)						

EMXPRO Limited

第 IX 部分 PART IX	所需文件（仅适用于公司账户） Documents Required（Corporate Accounts Only）
<p>除客户协议外，请提交以下证明文件及盖有特许人士或机构认证的副本：</p> <p>Beside the Client Agreement, the applicant also need to submit the certified true copy of the following documents:</p> <p>(1) 公司注册证书副本 Copy of Certificate of Incorporation</p> <p>(2) 商业登记证副本 Copy of Business Registration Certificate</p> <p>(3) 周年申报表 Annual Report</p> <p>(4) 公司董事及股东名册 Register of Company Directors and Shareholders</p> <p>(5) 董事在职证明（适用于海外公司） Certificate of Incumbency（for oversea company）</p> <p>(6) 存续证明书（适用于海外公司） Certificate of Good Standing（for oversea company）</p> <p>(7) 公司组织章程及细则，连同其后有关的修订决议（如有） Memorandum and Articles of Association; and subsequent amendment resolution（if any）</p> <p>(8) 授权签署人士、担保人和见证人的身份证副本。如果授权签署人士、担保人和见证人以护照作为身份证明，请提交印有照片和姓名的一页； Copies of Identity Card for Authorised Signatures Members, Guarantor(s) and Witness. If Authorised Signature Members, Guarantor(s) or Witness are using passport as proof of identity, please send us the page with name and photo;</p> <p>及请提交以下证明文件副本：</p> <p>And also submit the copy of the following documents:</p> <p>(9) 公司组织架构 Organisational Structure</p> <p>(10) 公司会议纪录 Board Resolutions</p> <p>(11) 董事个人担保信 Director Personal Guarantee</p> <p>(12) 授权签署人士、担保人及公司最近三个月的地址证明（例如：银行月结单、公用事务单或电话费单等） Address proof of the Authorised Signature Members, Guarantor(s) and the address proof of the Corporation within the most recent three months.（e.g. bank statement, utility or telephone bill etc.）</p>	